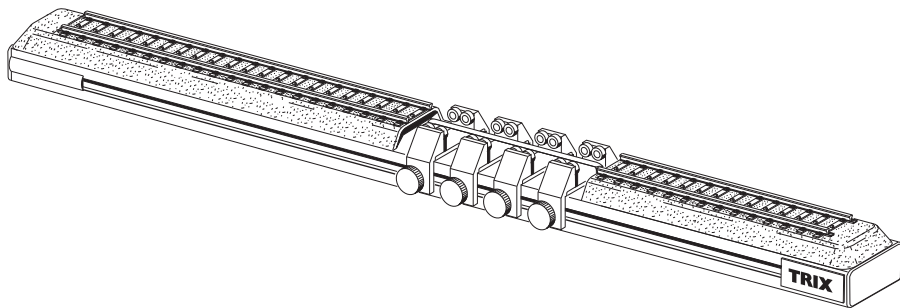


TRIX

HO



Rollenprüfstand
66222

Funktion

Rollenprüfstand zum Testen oder Präsentieren der Fahr- und/oder Geräuschfunktionen von H0-Fahrzeugen.

- Geeignet für Lokomotiven nach dem Zweischienensystem (Trix H0).
- Geeignet für die Versorgung mit Gleichstrom (max. 14 V) oder einem Mehrzugsystem (z. B. Trix Systems, Trix Selectrix).
- Serienmäßig mit 4 Rollenbockpaaren für Fahrzeuge mit bis zu 4 angetriebenen Achsen. Die Anzahl und Position der Rollenbockpaare ist variabel.
- Erweiterbar mit dem Rollenbockpaar 78110 (Märklin) für Modelle mit mehr als 4 angetriebenen Achsen.
- Zusätzlich 2 Gleisstücke zur Aufnahme von nicht angetriebenen Achsen (Tender einer Dampflok, Vor- oder Nachlaufgestell etc.). Das längere Gleisstück (auf der Seite mit den Anschlussbuchsen) ist an den Fahrstrom angeschlossen und muss daher am Rollenprüfstand bleiben. Das kürzere Gleisstück am anderen Ende kann entfernt werden und ggf. mit weiteren Rollenbockpaaren (Märklin 78110) ersetzt oder ergänzt werden.

- Erweiterbar mit dem Anzeigegerät 78111 (Märklin) zur Ermittlung diverser Geschwindigkeits- und Zeitgrößen. Ein weiteres Rollenbockpaar mit Sensor zur Geschwindigkeitsermittlung gehört zum Lieferumfang von 78111.
- Länge des Rollenprüfstands: 400 mm.
Maximale Nutzlänge: 350 mm.

Hinweis: Prinzipbedingt besitzen die metallenen Gehäuseteile inkl. der Rollbockpaare das Potential der Fahrspannung. Schalten Sie daher immer zuerst die Versorgungsspannung (Fahrspannung auf „0“) ab, bevor Sie diese Teile berühren.

Function

Roller Test Stand for Testing or Presenting Operation or Sound Functions for H0 Locomotives and Powered Rail Cars.

- Suitable for two-rail locomotives (Trix H0).
- Suitable for a power supply with direct current (max. 14 volts) or a multiple train control system (example: Trix Systems, Trix Selectrix).
- Delivered from the factory with 4 pairs of roller brackets for locomotives or powered rail cars with up to 4 powered axles. The number and position of the pairs of roller brackets is variable.
- Can be expanded with the 78110 pair of roller brackets (Märklin) for models with more than 4 powered axles.
- Also included, 2 sections of track for non-powered axles on the model (tender of a steam locomotive, pilot truck, trailing truck, etc.). The longer section of track (on the end with the connection sockets) is connected to train control current and must therefore remain connected to the roller test stand. The shorter section of track at the other end can be removed and replaced with or have additional pairs of roller brackets (Märklin 78110) added to it.

- A 78111 display device (Märklin) can be added to this roller test stand to provide different speed and time measurements. Another pair of roller brackets with a sensor for measuring speed is included with item no. 78111.
- Length of the roller test stand: 400 mm / 15-3/4".
Maximum usable length: 350 mm / 13-3/4".

Important: In principle, the metal housing parts including the pair of roller brackets have the electrical potential of the track voltage. You should therefore always turn the power supply off first (track voltage at "0") before you touch these parts.

Fonction

Banc d'essai à rouleaux permettant de tester ou de présenter les fonctions de roulement et/ou fonctions sonores de véhicules H0.

- Convient pour les locomotives fonctionnant en système 2 rails (Trix H0).
- Convient pour l'alimentation en courant continu (max. 14 V) ou pour un système multitrain (tel que Trix Systems, Trix Selectrix).
- Equipé de série de 4 paires de supports à rouleaux pour des véhicules possédant jusqu'à 4 essieux moteurs. Le nombre et la position des paires de supports à rouleaux est variable.
- Extension possible avec la paire de supports à rouleaux réf. 78110 (Märklin) pour les modèles possédant plus de 4 essieux moteurs.
- 2 éléments de voie fournis pour les essieux non moteurs (tender d'une locomotive à vapeur, essieux porteurs avant et arrière etc.). L'élément de voie le plus long (côté douilles de raccordement) est relié au courant traction et doit donc rester sur le banc d'essai. L'élément de voie le plus court, à l'autre extrémité, peut être retiré et, le cas échéant, remplacé ou complété par d'autres paires de supports à rouleaux (Märklin 78110).

- Extension possible avec l'appareil indicateur réf. 78111 (Märklin) pour la détermination de diverses valeurs relatives à la vitesse et au temps. Une autre paire de supports à rouleaux avec capteur pour la détermination de la vitesse est fourni avec l'appareil réf. 78111.
- Longueur du banc d'essai à rouleaux : 400 mm.
Longueur utile maximale : 350 mm.

Remarque: En principe, les éléments de caisse métallique, y compris les paires de trucs porteurs, possèdent le potentiel du courant traction. Par conséquent, avant de toucher ces éléments, coupez toujours auparavant le courant d'alimentation (potentiomètre sur "0").

Werking

De rollenbank is voor het testen of presenteren van de rij- en/of geluidfuncties van H0-voertuigen.

- Geschikt voor locomotieven volgens het tweerail-systeem (Trix H0).
- Geschikt voor een voeding met gelijkstroom (max. 14 V) of een meer-treinsysteem (bijv. Trix Systems, Trix Selectrix).
- Seriematig uitgevoerd met 4 rollenparen voor voertuigen met maximaal 4 aangedreven assen. Het aantal en de positie van de rollenparen is variabel.
- Uit te breiden met het rollenpaar 78110 (Märklin) voor modellen met meer dan vier aangedreven assen.
- Extra twee railstukken voor de niet aangedreven assen (tender van een stoomloc, voor- en achterloopstel). Het langere railstuk (met aansluitbussen aan de zijkant) is met de rijspanning verbonden en moet daarom aan de rollenbank blijven zitten. Het korte railstuk aan de andere kant kan verwijderd worden en, indien gewenst, worden vervangen door of uitgebreid met extra rollenparen (Märklin 78110).

- Uit te breiden met het weergave apparaat 78111 (Märklin) voor het weergeven van diverse snelheid- en tijdgrootheden. Een extra rollenpaar met ingebouwde sensor behoort tot de leveringsomvang van 78111.
- Lengte van de rollenbank: 400 mm.
Maximale bruikbare lengte: 350 mm.

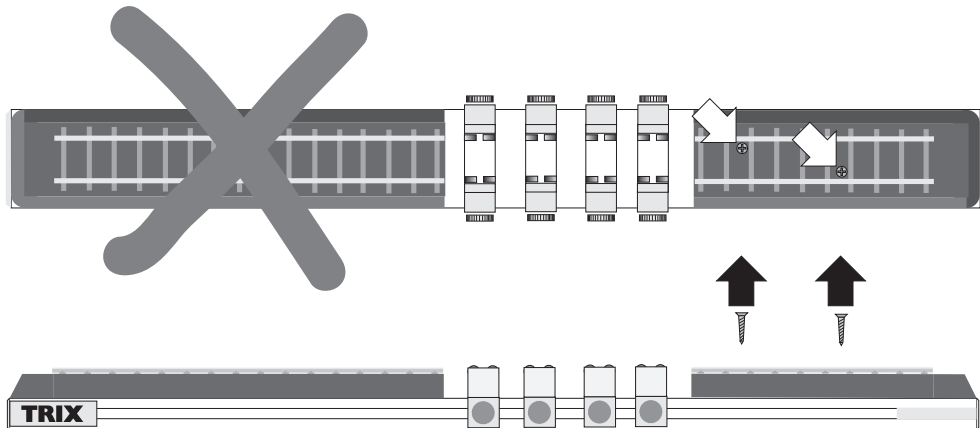
Opmerking: vanwege het principe hebben de metalen delen, inclusief de rolblokparen, het potentiaal van de rijspanning. Schakel daarom altijd eerst de voedingspanning uit (rijregelaar op "0") voordat u deze delen aanraakt.

Rollenprüfstand einstellen

Die einzusetzenden Teile (Anzahl der Rollenbockpaare, Einsatz der Gleisstücke) ist sehr von dem zu testenden Lokmodell abhängig. Für 4-achsige Drehgestell-Lokomotiven mit einem angetriebenen Drehgestell ist der Einsatz von dem langen Gleisstück und 2 Rollenbockpaaren üblich. Bei Loks mit Vor- oder Nachlaufgestellen oder mit Tender ist die Verwendung beider Gleisstücke häufig vorteilhaft.

Adjusting the static roller test stand

The number of parts to be used (quantity of pairs of rollers, track sections) is highly dependent on the locomotive model to be tested. For 4-axle pivoted bogie locomotives with a powered bogie, it is usual to use the long track section and 2 pairs of rollers. For locomotives with front or rear bogies or with a tender, it is often advantageous to use both track sections.

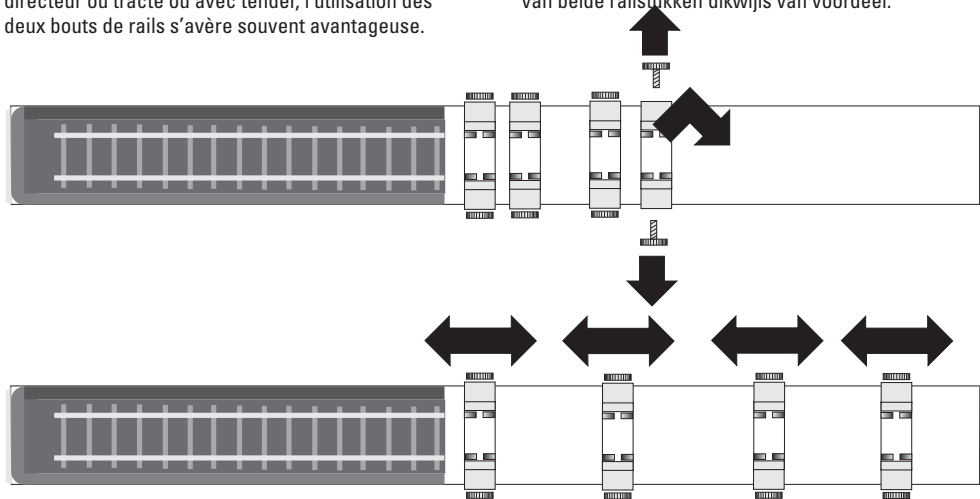


Réglage du banc d'essai à rouleaux

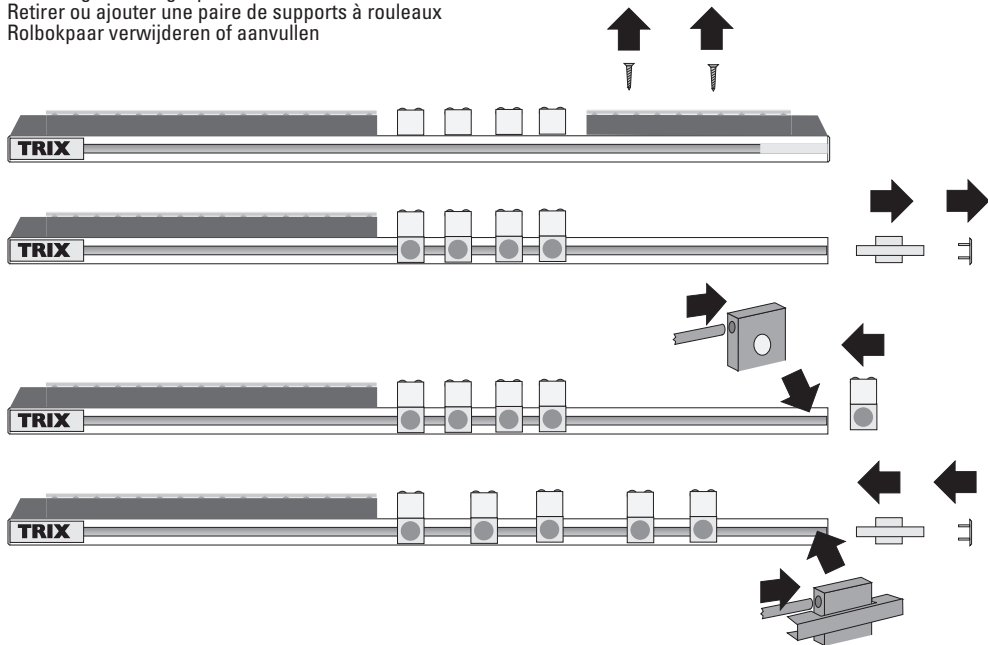
Les pièces à utiliser (nombre de paires de supports à rouleaux, utilisation des bouts de rails) dépend du modèle de locomotive à tester. Pour les locomotives à bogie à 4 essieux avec un bogie entraîné, on utilise normalement le bout de rail long et 2 paires de supports à rouleaux. Pour les locomotives avec châssis directeur ou tracté ou avec tender, l'utilisation des deux bouts de rails s'avère souvent avantageuse.

Testbank instellen

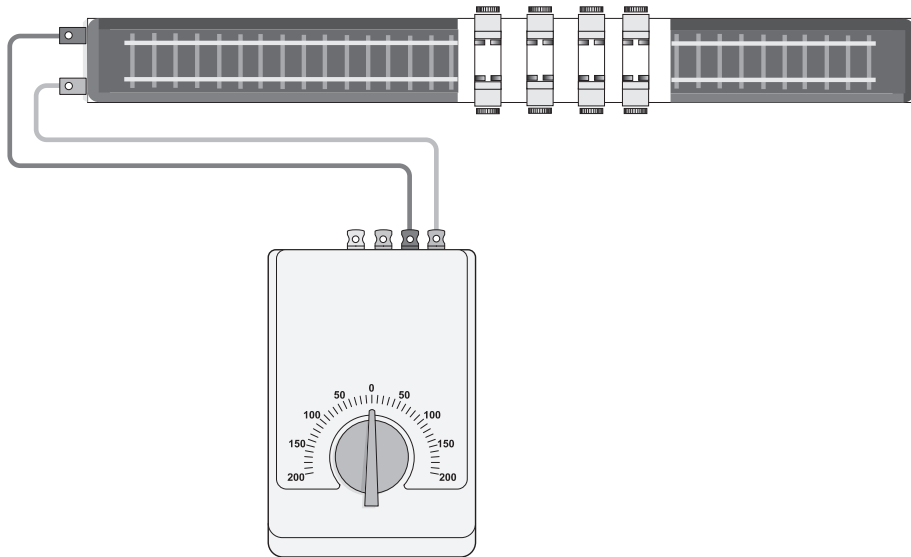
De te gebruiken delen (aantal rolbokparen, gebruikte railstukken) is in hoge mate afhankelijk van het te testen locomotiefmodel. Voor 4-assige draaistel-locomotieven met aangedreven draaistel worden meestal het lange railstuk en 2 rolbokparen gebruikt. Bij locomotieven met geleed rijwerk of met tender is gebruik van beide railstukken dikwijls van voordeel.



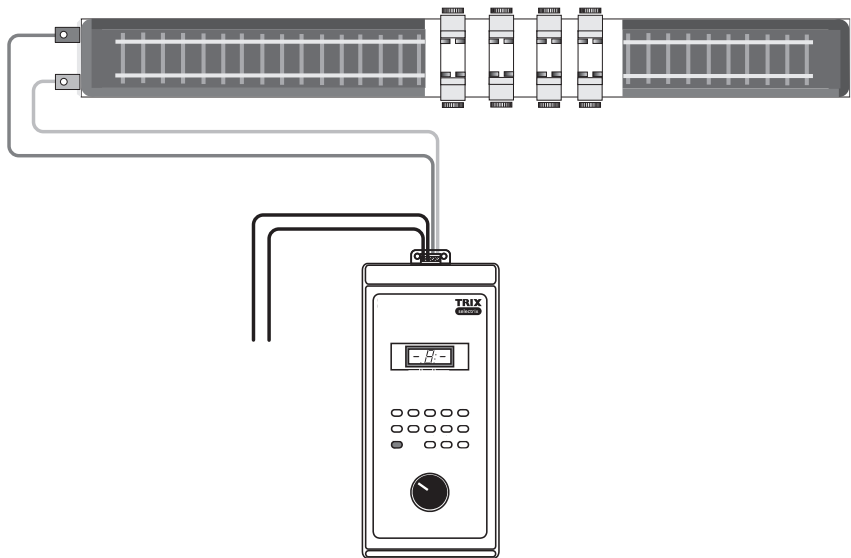
Rollenbockpaar entnehmen oder ergänzen
Removing or adding a pair of rollers
Retirer ou ajouter une paire de supports à rouleaux
Rolbopaar verwijderen of aanvullen



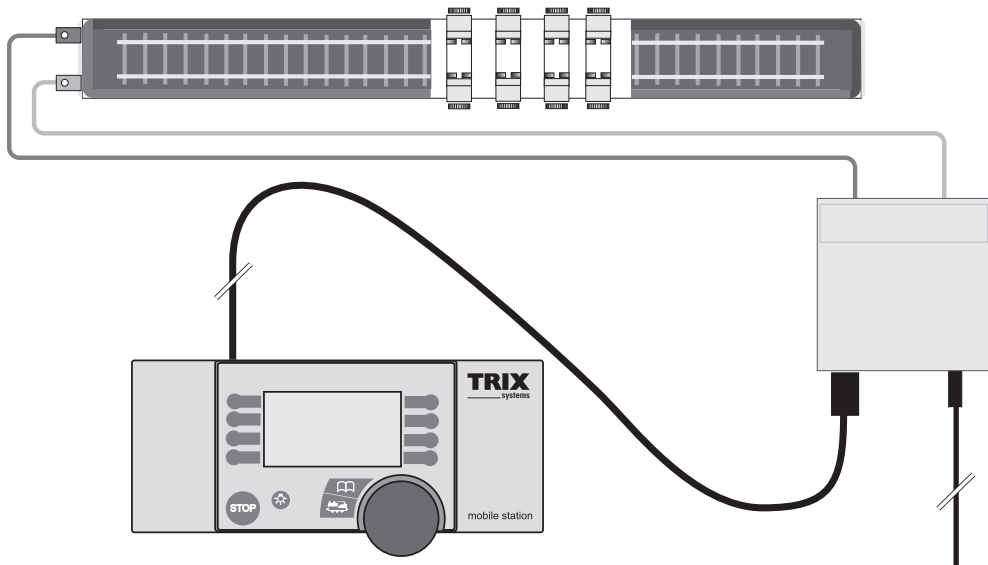
Anschluss eines Gleichstrom-Fahrgeräts
Connections for a DC power pack
Raccordement d'un régulateur de marche sous courant continu
Aansluiten van een gelijkstroom-rijregelaar



Anschluss an eine Selectrix-Zentrale
Connections to a Selectrix central unit
Raccordement à une centrale Selectrix
Aansluiten aan een Selectrix-centrale



Anschluss an die Mobile Station
Connections to the Mobile Station
Raccordement à la Mobile Station
Aansluiten aan het Mobile Station



Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen
www.trix.de

132545/1208/SmPw
Änderungen vorbehalten
© by Trix Modelleisenbahn GmbH & Co.KG